

Life Information News KOMAKI

5
2011



Fun Catching Fish

Contents

- | | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| P2 | ● Sorting/setting out garbage
● Alien Registration Q & A | P5 | ● Japanese Lessons
● On-the-job Japanese
● 100 days remaining until the end of analog broadcasting!
● Tax payment deadline |
| P3 | ● Guide to actions after an earthquake occurs
● Purple Dial | P6 | ● Mother/Child Health Examination Calendar
● Cancer screening
● Counseling for Foreigners |
| P4 | ● Fun Catching Fish
● Health Festival
● Integrated Cultural Festival | | |



As of April 1, 2011

Foreign residents in Komaki / 8,046

Population of Komaki / 153,507



Sorting/setting out recyclables and garbage

Komaki has specific rules for separating recyclables and garbage.

Keep the following points in mind when setting out your recyclables and garbage:

- 1** Always dispose of recyclables and garbage in **designated Komaki City garbage bags.**

Use white bags for burnable garbage.

Use red bags for non-burnable garbage.

Use green bags for recyclables.

※ You must put different types of recyclables in separate bags

※Komaki City garbage bags can be purchased at supermarkets, convenience stores, and drug stores.

- 2** Follow pamphlet guidelines for separating and setting out your recyclables and garbage.

Pamphlets are available in Portuguese, Spanish, English, and Chinese.

They can be obtained at City Hall or one of the Civic Centers. They can also be downloaded from the Komaki City website.

- 3** Check the collection schedule and have your recyclables or garbage out on the designated pickup date. **(8:30 on the pickup day)**

※ The Waste Management Section at City Hall, City Centers and Civic Centers distribute recyclable and garbage collection schedules for each address.

Please make sure that you are sorting your recyclables and garbage properly.



Inquiries Waste Reduction Promotion Section, Waste Management Office
TEL.0568-76-1187

From April 2012

Q&A will be presented in six parts vol.2

Changes coming to the Immigration Control Act and Basic Resident Register Law!



Q. What information is included in the Certificate of Residence?

Name, birthdate, sex, and address in addition to special items for foreigners including nationality, status of residence and period of residence.

Q. Is there a required procedure for current foreign residents of Japan to receive a Certificate of Residence?

No special procedures are required: if alien registration procedures have been properly completed, the Certificate of Residence will be made based on the Alien Registry. **If the period of residence or status of residence for the foreign registration have elapsed, a Certificate of Residence will not be made. Please come to complete the required procedures at the Citizens Division at City Hall.**

Q. How exactly will current foreign residents transition to the new system?

- ① At a specific time (base date) before implementation:
 - (a) those who are registered with the city's alien registry
 - (b) those who are foreign residents of Komaki on the implementation date
 People meeting both criteria will have a temporary Certificate of Residence made. The temporary Certificate of Residence may be modified upon notification by the individual before the date of implementation, and then information will be transferred to the Certificate of Residence on the date of implementation.
- ② Foreigners meeting criteria (1)(a) and (1)(b) during the period from the base date to the implementation date will also have a temporary Certificate of Residence prepared in the same way, and then information will be transferred to the Certificate of Residence on the date of implementation.
- ③ Foreign residents that did not have a temporary Certificate of Residence or Certificate of Residence prepared on the date of implementation must apply within 14 days of the date of implementation.

※Please see the websites of the Ministry of Internal Affairs and Communications (<http://www.soumu.go.jp/>) and the Ministry of Justice (<http://www.moj.go.jp/>) for more details regarding the legal revision.

Inquiries Citizens Division TEL.0568-76-1121

Guide to actions after an earthquake occurs

After an earthquake: 0 to 2 minutes after

Protect oneself

Distance yourself from furniture that may fall over, cover yourself under a desk or other solid object, do not run out in a panic.



After an earthquake: immediately after

Prevent fires, secure an escape route

Close gas valves, unplug electric devices. If a fire has started, stay calm and perform initial firefighting. Secure escape routes by opening doors and windows.



After an earthquake: within 3 days

Verify safety of family, beware of aftershocks

Stay away from houses that may collapse. Check on neighbors and walk to evacuate if necessary.

Neighborhood disaster prevention

Help fight fires and provide first aid with cooperation from neighbors.



After an earthquake: beyond 4 days

Maintain and restore daily life

Beware of damage (aftershocks) coming after the fourth day and gather information for daily living. Work towards recovery.

Inquiries Fire Department, Disaster Prevention Division TEL.0568-76-0247

Let's talk about it

Purple Dial

Have any of these things happened to you? All of these are Domestic Violence (DV)

Physical violence Punching, kicking, throwing away

Mental violence Extended ignoring, withholding of living allowance, monitoring of phone, email and relationship with friends

Sexual violence Forcing sex, lack of cooperation with contraception, etc.

◎Domestic Violence (DV)

- Support information for victims of domestic violence (DV) <http://www.gender.go.jp/e-vaw/index.html>
- DV Counseling Navigation TEL.0570-0-55210
- Domestic Violence Counseling Support Center (mobile website) http://www.gender.go.jp/e-vaw/keitai/soudan/DV_center.html

◎Counseling for victims and investigation of sexual crimes

- List of counseling phone facilities <http://www.npa.go.jp/consultation/sousa1/index.htm>
Each Prefectural Police has a Sexual Crime Victim 110 Hotline, Sexual Crime Victim Counseling Corner, and other facilities where counseling is available from female police officers.

◎Other counseling for women regarding infringements of rights

※Available on weekdays from 8:30 to 17:15.

- Permanent advisory office <http://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken20.html>
- Women's Rights Hotline nationwide hotline TEL.0570-070-810

Fun Catching Fish

(A KOMAPO card project)

Come capture fish in an artificial pond on Children's Day.
Get messy and have fun, and take the fish you catch home as pets!

Date/time	May 5, 2011 (Thursday/holidays) 10:00 to 11:30
Venue	Waku-waku Experience Park, Fish Catching Pond (near the Noguchi Oyama intersection)
Open to	Elementary schoolchildren and younger living in Komaki (preschoolers must be accompanied by a parent or guardian)
Fee	Free of charge
Application	Not required Come directly to the venue
In case of rain	Light rain: Event will be held as planned / Heavy rain: Event will be canceled and not rescheduled
What to bring	Shoes for entering the lake (bare feet prohibited), fish net, container to take fish home in, KOMAPO card (for those that have one)



Inquiries Continued Learning Section TEL.0568-76-1179

'11 Health, Nursing & Welfare for All

Date/time **May 15, 2011 (Sunday) 9:30 to 16:00**

※Note: All booths open at 10:00 and close at various times.

Venue **Civic Center Civic Hall**

Check your own health
Health Festival



- Health counseling with doctors and physicians
- Measure your health: height, weight, blood pressure and more
- Measure atherosclerosis **NEW**
- Health Komaki Vibrant Living Plan **NEW**
- Dental Corner, etc.

Hosted by Komaki City, Komaki Council of Social Welfare, the Komaki Health Festival Planning Committee, the Welfare Management Committee, Komaki Association of Nursing Care Insurance Service Professionals

Sponsored by Komaki Medical Association, Komaki Dental Association, Komaki Pharmaceutical Association, Aichi Kasugai Health Center, Aichi Dental Hygienists' Association

Introducing nursing insurance and services
Nursing Care Exhibition



- Visit Bathing Demonstration (from 11:00))
- Information related to facilities and home services
- Model search for wanderers, etc.

Find out how you can contribute
Welfare Exhibition

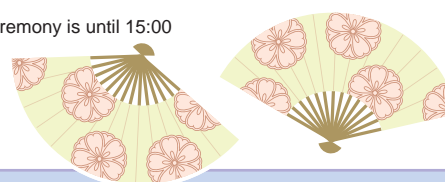


- Introduction and experience of volunteer group activities
- Bazaar, etc. by welfare facilities

Inquiries Health Center TEL.0568-75-6471 Komaki Council of Social Welfare TEL.0568-77-0123

39th Annual Integrated Cultural Festival - Experience the traditions and culture of Japan! !

Exhibition	Painting, sculpture, calligraphy, photographs, poetry
	Date/time May 24 (Tue) to 30 (Mon), 10:00 to 17:00 ※Until 16:00 on the 30th Venue Civic Gallery (painting, sculpture), Manabi Sozo Hall Center Mall (calligraphy, photographs), Civic Hall Lobby (poetry)
Flower arrangement/tea ceremony	Date/time May 28 (Sat) / 29 (Sun) 10:00 to 17:00 ※The tea ceremony is until 15:00 Venue Komaki Civic Hall Auditorium
	Western dance, folk dance, Japanese dance, folk ballad, traditional ensemble, Ginkenshibu performance, music, Noh chant
Performing arts	Date/time May 29 (Sun) 12:00 to 16:00
	Venue Civic Center (Shimin Kaikan)
	Fee Free of charge



Inquiries Komaki Cultural Association (part of the Cultural Promotion Section) TEL.0568-76-1188

1st Term Japanese Language Classes

A to D: Beginner, E to G: Beginner/intermediate, H: Intermediate, I: Advanced
 ※Study at your own level

Date/time Every Sunday, May 8 to August 14

F/H: 8:30 to 10:30, E/G: 10:30 to 12:30, A/D: 13:00 to 15:00, B/C: 15:10 to 17:10, I: 17:20 to 19:20

Venue Komaki Civic Hall, 4F Chess Room or Rose Room

Open to Foreigners

Fee 3,000 yen (2,000 yen 2011 Komaki International Association (KIA) yearly membership fee + 1,000 yen course fee)

Application Apply directly to the KIA office

What to bring Pen or pencil

Inquiries Komaki International Association (KIA) Administration Office, Komaki Civic Hall 4F TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail kia@ma.ccnw.ne.jp

On-the-job Conversational Japanese

Come learn Japanese language and manners that you can use on the job and in your everyday life!

Date/time Beginner/Intermediate: 12 times from May 7 to August 13 - Saturdays 15:10 to 17:10 (2 hours)

Advanced: 12 times from April 27 to August 3 - Wednesdays 16:30 to 20:30 (2 hours)

Venue Komaki Kominkan 4F Rose Room **Open to** Foreigners **Number of participants** 16 persons per class

Fee 3,000 yen (2,000 yen 2011 Komaki International Association (KIA) yearly membership fee + 1,000 yen course fee)

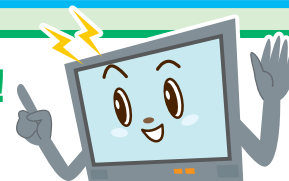
Course content Boost your Japanese conversation skills

Application Apply directly to KIA office

Inquiries Komaki International Association (KIA) Administration Office, Komaki Civic Hall 4F TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail kia@ma.ccnw.ne.jp



85 days remaining until the end of analog broadcasting! Get ready soon to receive terrestrial digital!



At noon, July 24, analog broadcasts will transition to a notification screen, and then completely finish broadcasting at midnight. Between now and then, you must prepare a terrestrial digital broadcast receiver and UHF antenna to view terrestrial digital broadcast content.

Receiver

- ① Buy a new digital TV
- ② Install a terrestrial digital tuner for your analog TV
(an amplifier may also be required)
- ③ Subscribe to cable television

The information notice displayed from noon July 24 From July 25



※With the transition to digital broadcasting, customers that are confused as to what they need to do should contact DIGISUPPO Aichi

Contact DIGISUPPO Aichi (Ministry of Internal Affairs and Communications
Television Receiver Support Center) TEL.052-308-3930
Inquiries Information Systems Section TEL.0568-76-1113

Next tax payment deadline: May 31 (Tue)



Light Vehicle Tax (1st Term)

Submit your payments promptly! Smooth functioning of the system requires that everyone make timely payments. Avoid missed payments by setting up direct debit payments from your bank account. If you have already set up direct debit payments for your taxes, be sure that your account has sufficient funds available by the day before payment is due.

▼If you are too busy during the day on weekdays to make your payment...

1. The City Hall Income Tax Office will be open on the following Sundays to answer tax-related questions and accept payments.

◎Time: May 8 (Sun) & May 22 (Sun) 8:30-17:15

2. Tax payments will be accepted at the Komaki Station branch office every day. Please stop by at your convenience.

◎Reception hours: 8:30-17:15 ◎The Komaki Station branch office is closed during the New Year holidays.

3. If your payment slip has a barcode, you may pay your taxes at a local convenience store. ※ Convenience store payments can only be made prior to the payment due date.



Inquiries Tax Office TEL0568-76-1117/0568-76-1118 (direct)

Mother/child Health Examination Calendar

※Make sure to bring your Maternal and Child Health Handbook.



Consultations	Schedule	Hours	Checkups for
Health examinations and BCG vaccinations for 4-month-old infants, dental examinations for mothers	May 10 (Tue), 17 (Tue)	13:05-13:55	Children born in Dec., Heisei 22
	May 24 (Tue), 31 (Tue)		Children born in Jan., Heisei 23
Health examinations for 18-month-old infants	May 13 (Fri), 20 (Fri), 27 (Fri)	13:05-14:15	Children born in Nov., Heisei 21
Dental examinations for children aged 2 years, 3 months	May 12 (Thu), 26 (Thu)	9:00-10:10	Children born in Feb., Heisei 21
Health examinations for 3-year-old children	May 11 (Wed), 18 (Wed), 25 (Wed)	13:05-14:15	Children born in May, Heisei 20
Baby food class, Gokkun (swallowing) level	May 11 (Wed) Reservations required	10:00-11:00	27 sets of parents 4 months after giving birth
Baby food class, Kami-kami (biting) level	May 27 (Fri) Reservations required	10:00-11:00	21 sets of parents 9 months after giving birth
Niko niko cavity prevention class	May 25 (Wed) Reservations required	10:00-11:00	Children that have begun to grow teeth and their parents

※Health examination admission times differ depending on date of birth. ※Please refer to the health examination schedule that will be sent in the mail.

Group screening tests for cancer and osteoporosis

Type	Schedule	Time	Venue	Eligibility/Description/Application/etc.
Stomach cancer screening (Stomach X-ray)	Jun 27 (Mon) Jul 5 (Tue) Sep 6 (Tue)	9:00-11:00	Health Center (Hoken Center)	40 registered Komaki residents over 40 years old ● Fees: 930 yen ● Application: from April 20 (Wed) at the Health Center
Colorectal cancer screening (Fecal occult blood test)	※ A feces sample container will be collected on the day stomach cancer screening is implemented.		Health Center (Hoken Center)	40 registered Komaki residents over 40 years old ● Fees: 520 yen ● Application: Health Center
Breast cancer screening (Mammography)	May 15 (Sun)	10:00-15:30	Komaki Civic Hall	85 registered Komaki residents over 40 years old (① Persons over 40 years old born in odd years ② Persons born in even years that did not receive an examination in Heisei 22 ③ Persons turning 40 years old that were born in Showa 46) ● Fees: 1200 yen ● Application: from April 20 (Wed) at the Health Center
	Jun 29 (Wed) Jul 4 (Mon), 24 (Sun) Aug 11 (Thu), 15 (Mon) Sep 8 (Thu), 12 (Mon)	9:00-15:30	Health Center (Hoken Center)	
Osteoporosis screening	May 15 (Sun)	10:00-15:30	Komaki Civic Hall	150 registered Komaki residents over 30 years old ● Fees: 830 yen ● Application: from April 20 (Wed) at the Health Center
Chest X-ray screening (Fluoroscopy)	May 15 (Sun)	10:00-15:30	Komaki Civic Hall	100 registered Komaki residents over 15 years old ● Fees: free ● Application: no reservation necessary If you are interested, come directly to the venue on the day.
Cervical cancer screening (Cytodiagnosis)	Jul 24 (Sun)	9:00-15:30	Health Center (Hoken Center)	100 registered Komaki residents over 20 years old (① Persons over 20 years old born in even years ② Persons born in odd years that did not receive an examination in Heisei 22) ● Fees: 750 yen ● Application: from April 20 (Wed) at the Health Center
	Aug 22 (Mon) Sep 22 (Thu)	14:00-15:30		

Register at the Health Center any time after 8:30. The phone may be busy on the first day of application. Health Center TEL: 0568-75-6471

Information about breast and cervical cancer screening

※From Heisei 19 we have promoted screening once every two years based on even and odd years (using the Japanese calendar). Thank you for your understanding and cooperation.

●May 15 (Sun.): '11 Health, Nursing & Welfare for All.

Notice regarding counseling for Foreigners

Life Exchange Section (Seikatsukoryu-ka), South Government Office Bldg 2F, City Hall 9:00 to 17:00 (12:00 to 13:00 excluded)

Portuguese: Mon-Fri

In addition, the Health Insurance & Pension Section and Parenting Support Section have staff available to help in Portuguese (9:00 to 17:00) and the Welfare Section has staff to support in Portuguese (9:30 - 16:30) and Chinese (9:00 - 17:00)

Spanish & English Mon/Tues/Thurs



Edited and Published

Komaki City Hall Department of Civil Industry Life Division

1-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650 TEL: 0568-76-1173 FAX: 0568-72-2340

<http://www.city1.html1.komaki.aichi.jp/contents/90000011.html>

※Please see the relevant service counter for more details regarding any of the items contained herein.